

TRAS LOS MONTES

Nouvelles Mélodies espagnoles

Chantées par

CAPOUL

M^{me} ENGALLY

FAURE

SORIA

GAILHARD

BONNEHÉE

LAUWERS

PAGANS

VALDEC

- | | | | | |
|----|---------------------|-------------|-----|----|
| 1 | Niña Mia | Habanera | 1-2 | 5. |
| 2 | Chanson Catalane | | 1-2 | 5. |
| 3 | Toi | Romance | | 4. |
| 4 | Quand je la vis | Soledad | 1-2 | 5. |
| 5 | La Perle | Playera | | 4. |
| 6 | Chanson Arabe | | 1-2 | 5. |
| 7 | A Minuit | Soneto | | 5. |
| 8 | Les Filles de Cadix | Chanson | 1-2 | 4. |
| 9 | Madame la Marquise | Tango | 1-2 | 3. |
| 10 | Madrid | Ronda | 1-2 | 4. |
| 11 | Ninette | Seguidillas | 1-2 | 5. |
| 12 | Pépa | Soledad | | 4. |
| 13 | Le Lever | Aubade | | 4. |
| 14 | Absence | Mélodie | | 4. |
| 15 | L'Andalouse | | 1-2 | 5. |

Musique de

MANUEL GIRO

N.B. — Les mélodies suivies des N^{os} 1 et 2 sont publiées dans 2 tons:
N^o 1 pour Baryton ou Contralto, N^o 2 pour Ténor ou Soprano.

Les chansons N^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 11 sont avec paroles espagnoles et traduction française de D. TAGLIAFICO;
Les autres sur des poésies d'Alfred de MUSSET et Théophile GAUTIER.

PARIS,

AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & Fils
Éditeurs pour tous Pays.

AU MÉNESTREL
2^{bis} Rue Vivienne
HEUGEL & Fils

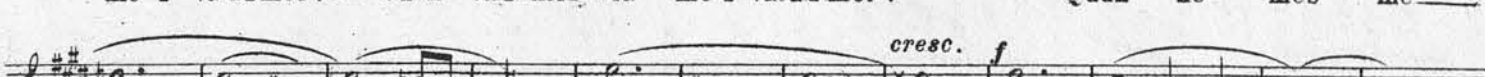
Nº 2.
CHANSON CATALANE.

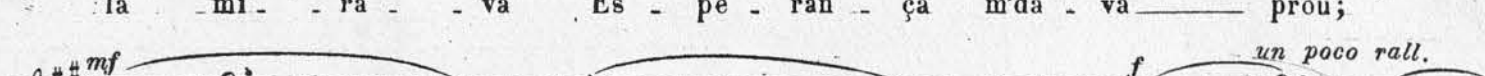
Vivo.

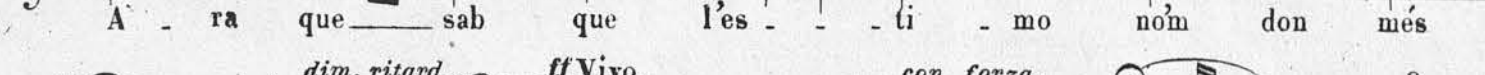
1. 
 Diu hen que l'a-mor es vi-da — y á mi m'han do-nat la mort...


 — y á mi m'han do-nat la mort... Ay! quin' á - ni-ma tant ne-gra — den te-nir la


 me - va a-mor! — den te-nir la me - va a-mor! Quan no més me —


 la mi - ra - va Es - pe - ran - ça m'da - va — prou;


 A - ra que — sab que l'es - ti - mo no'm don més

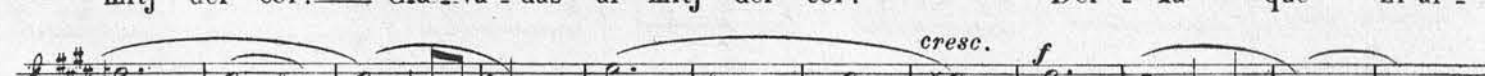

 que des - con - sol, no'm don més que des - con - sol.

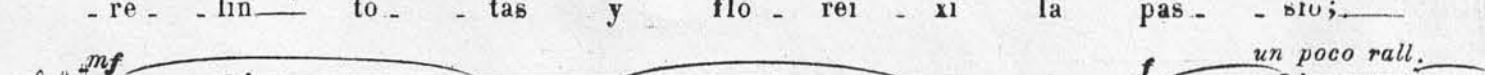
Vivo.

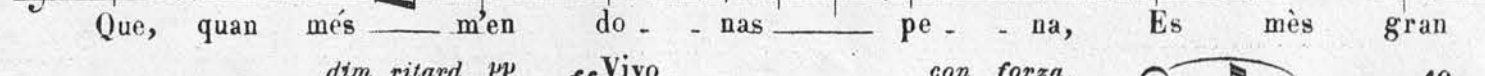
2. 
 Ca-mi-net sem-brat de ro-sas D'en-ci-se-ray pu-ra o-lor...


 — D'en-ci-se-ray pu-ro o-lor... Las es-pi-nas tinch cla-va-das, — Cla-va-das al


 mitj del cor. — Cla-va-das al mitj del cor. Dei-xa que hi ar -


 - re - lin - to - tas y flo - rei - xi la pas - sto;


 Que, quan més — m'en do - nas — pe - na, Es més gran


 la me - va a - mor, Es més gran la me - va a - mor.

TRAS LOS MONTES

1

PAROLES CATALANES

de

DON ALBERTO QUINTANA.

Nouvelles mélodies espagnoles.

N^o 2.

CHANSON CATALANE

de

MANUEL GIRO.

PAROLES FRANÇAISES

de

D. TAGLIAFICO.

N^o 2. Ténor ou Soprano.Chantée par M^r V. CAPOUL.

Vivo. 

PIANO. *ff* *mf*

L'a-mour, dit-on, c'est la vi - e, — Si c'est

ff *p*

vi vre que souf - frir, — Si c'est vi - vre que souf - frir! —

ff

Quand es - pé - rer est fo - li - e, —

p

C'est sa - ges - se que mou - rir, C'est sa - ges - se que mou - rir!

O l'in -

gra - te, o la cru - el - le! Qui

di - rait rien qu'à la voir

Vous sou - ri - re Douce et

f *un poco rall.* *dim.*

bel - le, Que son cœur est aus -

f *un poco rall.* *dim.*

suivez

ritard. *pp* *ff* *Vivo.* *con forza.*

- si noir! Que son cœur est aus -

rit. *pp* *ff* *Vivo* *con forza.*

- si noir!

f *mf*

2^e COUPLET.

Elle a - vait, je me rap - pel - le, U - ne

p

rose à ses che - veux, U - ne rose à ses che - veux.

ff

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest and then enters with the lyrics "J'étais fou, Tiens, me dit-". The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and sustained chords in the left hand. There are accents (^) over some notes in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "el - le, — Prends la donc, si tu la veux, — Prends-la donc, si". The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "tu la veux. —". The piano accompaniment features a more active arpeggiated pattern. A fortissimo dynamic marking (*ff*) appears towards the end of the system.

Fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Je — pris — la — ti — ge — co — quet —". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. A piano dynamic marking (*p*) is at the start, and a "Ped." (pedal) instruction is written below the bass staff.

Fifth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "— te, — Et — de — puis, — pour — mon — mal —". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. A crescendo marking (*cresc.*) is above the vocal line, and a fortissimo marking (*ff*) is below the piano part. A "Ped." (pedal) instruction is written below the bass staff.

heur, J'en ai l'o - deur dans

la tête, Les é - pi - nes

dans le cœur, Les é - pi - nes

dans le cœur.